



Apei

Arbois et région

# Le trait d'union

N° 85 Avril 2016





# Le jardin en fête

Organisé par



## Mercredi 25 mai 2016

### Rue Chauvin à Arbois de 10 h à 19 h

Troc jardin

Marché

Jardin perché

BANQUE POPULAIRE BOURGOGNE FRANCHE-COMTÉ



RETROUVEZ NOS CONSEILLERS  
DANS LE JURA

**25 AGENCES**  
À VOTRE SERVICE

Contactez-nous au

**0 820 337 500\***

[www.bpbfc.banquepopulaire.fr](http://www.bpbfc.banquepopulaire.fr)



ADDITIONNER LES FORCES  
MULTIPLIER LES CHANCES



Document à caractère publicitaire  
BPFBC - SA Coopérative à Capital Variable - 14 bd de la Trémoille BP 20810 - 21008 DIJON CEDEX - 542 820 352 RCS DIJON

\* 0,12€ TTC/min



*Cuisine franc-comtoise traditionnelle,  
friture fraîche, grenouilles de la région...*



*Michel Belin et son équipe vous accueillent*

Grande Rue - 25440 BUFFARD  
Tél 03 81 57 47 99 - 06 60 48 67 87

Site internet : <http://aubergedebuffard.free.fr> - Mail : [aubergedebuffard@wanadoo.fr](mailto:aubergedebuffard@wanadoo.fr)

**S.A.R.L.**  
**VIGANONI - SOMMER**

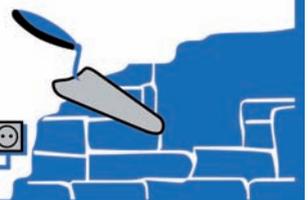
**03 84 66 06 10**  
**06 70 15 17 51**

**03 84 37 38 10**  
**06 87 25 08 11**

**MAÇONNERIE**  
**RÉNOVATION**  
**ÉLECTRICITÉ**

**1 rue Bardenet**  
**39600 MESNAY**

[viganoni@orange.fr](mailto:viganoni@orange.fr)

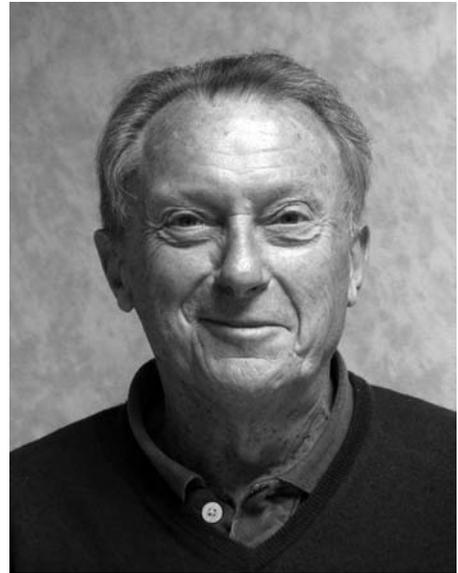


**ASSUREUR MILITANT.**

[www.maif.fr](http://www.maif.fr) - [lons-le-saunier@maif.fr](mailto:lons-le-saunier@maif.fr)

# Sommaire

- 3 : Le mot du président
- 4 : Apei et Juralliance
- 5 : FAM Agathe
  - Concert de "Chante Vignes"
  - Repas de Noël à Tourmont
- 6 : Sortie restaurant à Poligny
  - Marielle Greusard
- 7 : ESAT Les Glycines
  - Certificats RSFP
  - Cecile Voidey
- 8 : Foyer Les Glycines
  - Téléthon 2015
- 9 : ESAT Les Vignes
  - Nouveaux conducteurs
- 10 : Olymp' Sport Loisirs
  - Rencontre régionale de pétanque
- 11 : Foire aux plantes
- 12 : MAS Les Pommiers
  - Escapade gourmande
- 13 : Pôle multisensoriel
- 14 : Foyer Les Glycines
  - Balade à Château Chalon
  - Illuminations à Vercia
- 15 : 31 décembre 2015
  - Visite de Strasbourg
- 16 : SAVS
  - Exposition de photos
- 17 : ESAT Les Vignes et Les Glycines
  - Repas de fin d'année
- 18 : ESAT Les Vignes
  - Michel Jouvenot
- 19 : Gérard Jouvenot
  - Nos peines
- 20-21 : Revue de presse



Voici le 85<sup>e</sup> numéro de notre journal. Il vient nous informer de la vie dans les établissements d'Arbois et Cramans, des moments forts, exceptionnels, riches pour les résidents.

Il vient nous parler de la vie de notre association et nous rappeler pourquoi il nous faut être unis : nous regrouper pour nous entraider mais aussi pour faire reconnaître les droits de ces personnes en difficultés.

Une société qui s'honore est une société qui permet à chacun de trouver sa place. Dans cette mondialisation, dans cette course au profit, il nous faut penser à ceux qui pourraient rester au bord du chemin (ou sur la route à la recherche d'un avenir meilleur). Chacun à notre façon il nous faut les aider pour qu'ils participent aussi à l'Humanité.

Quelques dates à retenir :

- mardi 5 avril à 18 h 30 : action familiale, rencontre des familles ;
- 19, 20 et 21 mai : congrès Unapei à Colmar ;
- mardi 31 mai :
  - 17 h : assemblée générale extraordinaire,
  - 17 h 30 : assemblée générale ordinaire ;
- jeudi 23 juin : assemblée générale Juralliance ;
- dimanche 11 septembre : sortie annuelle des familles ;

Prochains conseils de la vie sociale (CVS) :

ESAT Les Vignes : lundi 6 juin à 14 h.  
Foyer Les Fougères : lundi 20 juin à 14 h.  
ESAT Les Glycines : mardi 14 juin à 14 h.  
Foyer Les Glycines : mardi 8 mars à 14 h.

FAM Agathe : mardi 29 mars à 14 h.

N'hésitez pas à contacter vos représentants.

**Jean-Paul Géniaut**

Apei - Association de parents et amis de personnes handicapées mentales d'Arbois, et région.  
Siège social : 9, rue Chauvin, BP 54 39600 Arbois.  
Référence bancaire : CCP 2024-41-H  
Responsable de l'édition : Liliane Magnin-Feysot  
Commission de lecture : Chantal Barillot, Bernadette Blanck M.Christine Duret, Françoise Pouillard, Bernard Reignier, Liliane Magnin-Feysot, Isabeau de Sainte Marie  
Expédition : ESAT Les Vignes  
Réalisation technique : Bernard Roussel  
Impression : ABM Graphic - Arbois  
Trait d'union N° 85, avril 2016  
Dépôt légal : 2<sup>e</sup> trimestre 2016  
N° ISSN 1626-5033

## L'Apei Arbois et région, association de l'association Juralliance

Depuis de nombreuses années, notre association a été force vive du rapprochement avec d'autres associations, partant du constat que "l'union fait la force" et être ainsi un interlocuteur important vis-à-vis de nos décideurs que sont l'Agence régionale de santé (ARS) et le Conseil départemental (direction des services sociaux).

Aussi depuis octobre 2015, l'Apei Arbois et cinq autres associations (une sixième depuis janvier 2016 : SPI à Dole qui gérait un SAVS) sont devenues l'Association Juralliance.

Dans ce nouveau groupe, chaque association garde son identité propre, son nom bien sûr. Elle participe à part égale avec toutes les autres au fonctionnement de l'association Juralliance (qui est donc une association d'associations).

Toutes les associations de Juralliance ont un projet en commun :

Continuer de protéger et d'aider

- les personnes en situation de handicap,
- les personnes en difficultés sociales,
- les familles.

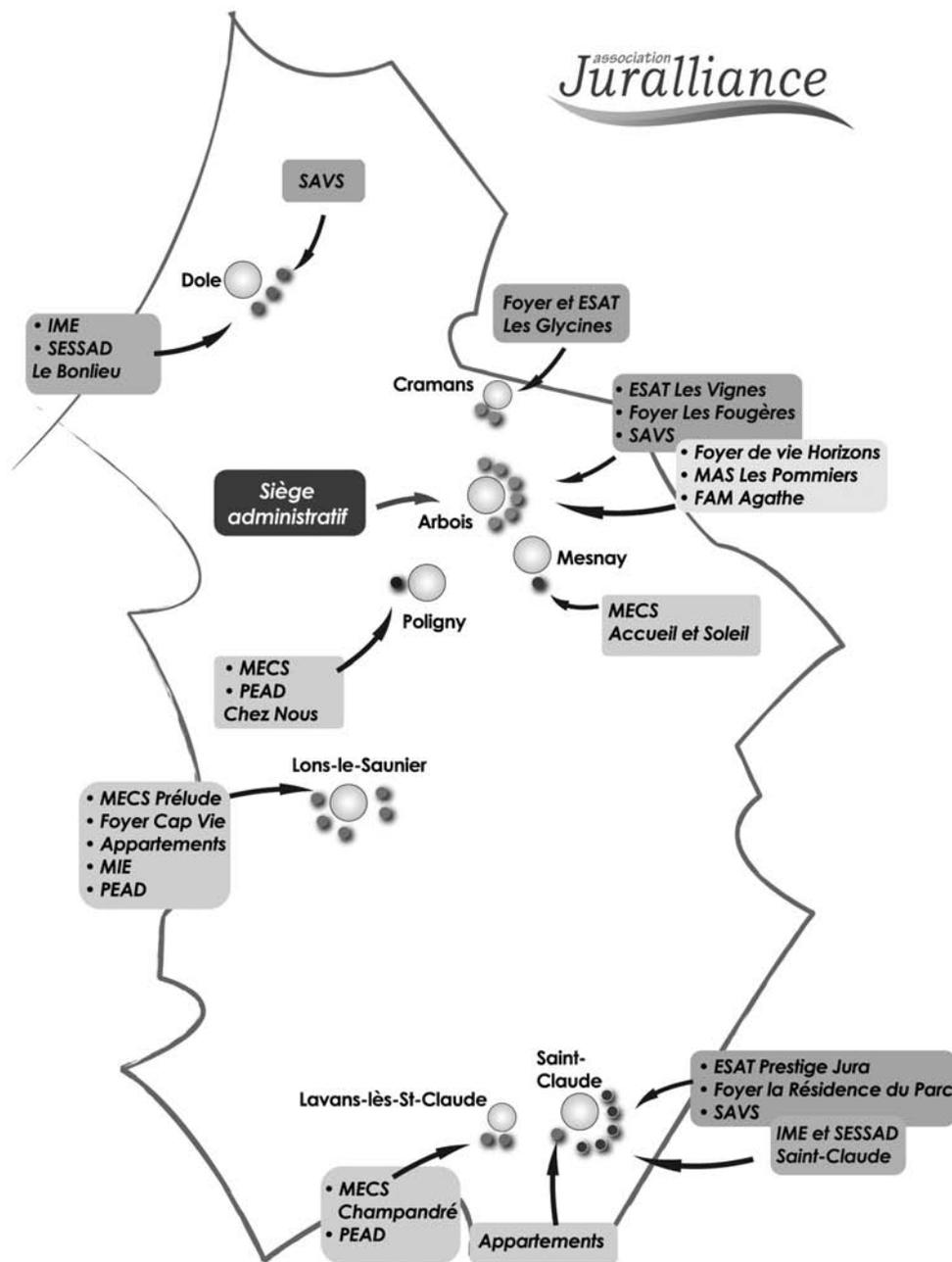
Depuis janvier 2016, l'association Juralliance a reçu un mandat de gestion de l'ARS et du Conseil départemental du Jura pour gérer tous les établissements et services (voir la carte ci-dessous).

Tous les salariés de ces structures ont donc un employeur unique : l'association Juralliance qui est présidée par M<sup>me</sup> Françoise POUILLARD et a un directeur général, M. Bernard REIGNIER.

Nous aurons l'occasion de reparler de tout cela lors de notre assemblée générale extraordinaire et assemblée ordinaire le 31 mai 2016.

Le président

**Jean-Paul GÉNIAUT**



# FAM Agathe

## Concert de la chorale "Chantevigne" de Mesnay

C'est avec un grand plaisir que le mardi 2 février, le foyer Agathe a accueilli la chorale de "Chantevigne" de Mesnay, petit village proche d'Arbois.

Cette chorale, d'une trentaine de chanteurs, a repris des chansons connues et moins connues devant les résidents du site Chauvin, de la Maison d'Accueil Spécialisé Les Pommiers, du foyer de vie Horizons et du foyer d'Accueil Médicalisé Agathe.

Les spectateurs ont apprécié et ont pu accompagner les voix de la chorale dans leur balade. De forts applaudissements ont montré leur satisfaction de ce moment agréable. Le tour de chant s'est clos autour de galettes au sucre et d'un verre de jus de pomme.

Merci à la chorale de "Chantevigne" et, avant de partir, nous nous sommes dits "à l'année prochaine !"

**Claude DECOCQ**



### Le repas de Noël à TOURMONT

Le 17 décembre, les trois établissements du site Chauvin à Arbois - le foyer de vie Horizons, la Maison d'Accueil Spécialisé Les Pommiers et le foyer Agathe - se sont retrouvés à la salle de Tourmont pour fêter Noël ensemble et partager un grand moment de plaisir autour d'un repas

confectionné par la cuisine centrale. Tout le monde a bien apprécié le savoureux repas et le spectacle présenté par un clown jongleur, l'animation clôturant cette journée.

**Bertrand LAUTOUT    Mohamed TAJJAR**



# FAM Agathe

## Sortie restaurant à Poligny

Ce jeudi 28 janvier le Foyer Agathe a organisé une sortie restaurant suite à une demande antérieure de certains résidents.

C'est Marie-Annick qui a choisi le lieu "La Case Bambou" à Poligny.

Ce repas auquel participaient Pascale, Danielle, Marie-Annick, Georges, Yves et Michel fut un temps d'échange convivial.

L'accueil et le service furent très attentionnés envers nous tous.

**Céline DEBOUCHE**  
**Jennifer ROBERT**



Je m'appelle **Marielle GREUSARD**, suite à une reconversion professionnelle j'ai fait ma formation Aide médico-psychologique en 2014/2015.

Lors de cette formation j'ai effectué deux stages à l'Apei d'Arbois : le foyer de l'Horloge et la MAS Les Pommiers. Je travaille au foyer Agathe depuis septembre 2015, où je me suis sentie bien accueillie par les résidents et intégrée par l'équipe des professionnels.

# ESAT Les Glycines

## Certificats RSFP



C'est avec une grande joie que nous sommes allés chercher nos certificats de compétence RSFP\*, à Lons-le-Saunier.

Nous avons été ravis de déguster de nombreux petits fours qui accompagnaient cette cérémonie.

### Les équipes espaces verts

Après un petit discours, l'inspecteur du travail, nouvellement arrivé, nous a remis notre certification pour la tonte, le débroussaillage et le désherbage.

\* RSFP : reconnaissance des savoirs faire professionnels



Je m'appelle **Cécile VOIDEY**, j'ai 19 ans. J'ai intégré l'ESAT et le Foyer Les Glycines le 4 février 2016.

Je suis dans une équipe espaces verts, en EV2. Il y a une bonne ambiance.

# Foyer Les Glycines

## Téléthon 2015

Le 5 décembre, un petit groupe de résidents a souhaité participer au Téléthon organisé à Arc-et-Senans.

Les courageux marcheurs ont bravé le brouillard pour parcourir les 5 km de marche !

Certains ont même essayé de suivre les coureurs !

**Elise Fleur BURDIN**



# ESAT Les Vignes

## Nouveaux conducteurs à l'ESAT

Les dernières années furent synonymes de réussite pour les candidats au code de la route.



En effet, Cyril DUBUS, Amélie POUGET et Anthony BIDAL ont décroché le précieux sésame. Ils rejoignent alors les 7 autres ouvriers d'Arbois et Cramans à posséder le permis.

N'oublions pas de féliciter également François OLAGNERO, Alexandre POUGET et Roselyne MERCET qui eux ont réussi la première étape. Il ne leur reste plus qu'à terminer leurs séances pratiques avant de se confronter à l'examen de la conduite, et peut-être décrocher le permis en 2016. Cette avalanche de réussite ne peut qu'encourager leurs collègues inscrits en auto-école et ceux qui ont des projets !

Depuis quelque temps, nous pouvons également constater une augmentation considérable de l'autonomie des ouvriers, due à l'acquisition de plus en plus fréquente de scooters et autres voiturettes.



Anthony

Mathilde POULIN



Cyril et Amélie

# Olymp' Sport Loisirs

## Rencontre régionale de pétanque



Le samedi 31 octobre, six boulistes d'Olymp' Sport Loisirs se sont déplacés à Besançon pour y disputer une rencontre régionale.

Ce petit championnat organisé tous les ans par nos amis de l'association "Le soleil brille pour tout le monde" de Besançon, est l'occasion de retrouver d'anciennes connaissances et de s'affronter sur les terrains de pétanque dans la bonne humeur.

Merci à tous pour cette sortie qui fut très agréable.

**Mathilde POULIN**





Samedi 7 mai,  
dimanche 8 mai 2016  
de 9 h à 18 h.

**CRAMANS**

*Entrée libre.*

Ouverture du magasin : • lundi - samedi : 8 h 45 - 12 h • du mardi au vendredi : 8 h 45 - 12 h • 14 h 15 - 17 h 15

# Foire aux plantes de printemps

Restauration  
sur place le midi.  
Réservation obligatoire :  
03 84 37 64 92

Fleurs et suspensions • Animations • Artisans et produits locaux • Plants de légumes



38 Grande Rue - 39600 CRAMANS

03 84 37 64 92

esat.lesglycines@juralliance.fr

[www.apei-arbois.fr/esat2](http://www.apei-arbois.fr/esat2)

Organisé en partenariat avec  
l'Union des Associations de Cramans



Établissement géré par l'association Juralliance  
9 rue Chauvin - BP 54 - 39602 ARBOIS Cedex  
Tél 03 84 66 31 80 - Fax 03 84 66 31 89  
siege@juralliance.fr

association  
**Juralliance**

## MAS Les Pommiers

# Escapade gourmande et enneigée

Que de joie sur les visages, que de bonheur ressenti, que de plaisir au moment des repas, bref le transfert organisé à Cornimont a réellement permis aux quatre résidents de la MAS présents de passer de très bons moments !

En effet, pour s'extraire un court instant (trois jours) du quotidien rythmé par les travaux au sein de l'établissement, nous avons organisé un transfert dans les paysages enneigés du massif Vosgien. Prendre le temps de passer des moments ensemble et de profiter d'un cadre apaisant aura été le maître mot de ces quelques jours à la montagne. Ceci étant possible grâce à un gîte équipé du matériel adapté aux besoins des résidents, où nous avons été très bien accueillis.



Chacun aura eu loisir de prendre part à des activités qui lui conviennent, Hervé et Jean-Philippe goûtant alors aux joies de la glisse en tandem ski. Ce fut un bon moment où ils ont eu l'occasion, grâce à l'accompagnement de deux moniteurs de l'ESF, de découvrir les pistes de ski de la station de La Bresse durant deux heures. Cette découverte du ski aura été accompagnée de larges sourires, prouvant alors le plaisir ressenti. Pendant ce temps, Samir et Denis, en bons gourmands qui se respectent, sont allés visiter et surtout goûter les délicieux bonbons des Vosges à la confiserie Bressaude.



Ce transfert a été une réussite qui s'est clôturé en beauté par une sortie dans un restaurant semi gastronomique où nous avons pu goûter à des saveurs nouvelles et à une cuisine d'une très grande finesse.

C'est avec le moral gonflé à bloc et des souvenirs pleins la tête, mais avec le regret de ne pas pouvoir encore voir ce moment durer un peu plus longtemps, que nous reprîmes alors la route vers nos pénates.

Anne-Lise, Astrid et Romain



## MAS Les Pommiers



## *En attendant le pôle multi sensoriel...*

Comme beaucoup le savent, la MAS Les Pommiers est en travaux depuis plusieurs mois déjà. Le manque de place, l'utilisation des lieux limitent le nombre d'activités mais n'empêchent pas la stimulation sensorielle, importante pour les personnes accueillies, grâce à l'achat d'un chariot snoezelen et d'un hamac.

Le chariot snoezelen se compose de tous les éléments de base nécessaires à la pratique de snoezelen (colonne à bulles, fibres optiques, vidéo projecteur...). Il permet donc une démarche d'accompagnement multi sensorielle dans les chambres des résidents ou dans tous autres lieux.

Ainsi, les personnes fatiguées peuvent bénéficier d'un moment de stimulation ou de détente dans leur lit et en attendant la fin des travaux, il permet à tous d'en profiter.

Le hamac est beaucoup utilisé aux Pommiers, tous les résidents peuvent en profiter même si l'installation dans celui-ci n'est pas toujours évidente. Les résidents profitent d'un moment de détente, de repos mais le hamac permet également de travailler la stimulation vestibulaire notamment grâce aux balancements qu'il procure.



Gaëlle



# Foyer Les Glycines

## Balade à Château-Chalon

Par une belle journée d'automne, nous sommes partis en balade à Château-Chalon. La plupart des résidents présents ce jour ne connaissaient pas ce petit village typique du Jura. C'est avec émerveillement qu'ils ont découvert le panorama depuis le village, et les couleurs de la vigne en ce jour ensoleillé d'octobre 2015 !



Pour rendre la visite encore plus attrayante, nous sommes tombés par hasard sur "l'école d'autrefois" et nous avons eu la chance de pouvoir découvrir une classe de l'année 1928 ! Et nous avons même eu la possibilité d'écrire à la plume et à la craie ! Et bien sûr tout ça derrière un petit bureau !

**Elise Fleur BURDIN**



## Illuminations à Vercia

Au foyer, on nous a proposé d'aller à Vercia voir des illuminations de Noël le 30 décembre 2015.

Vercia est un village qui se trouve près de Lons-le-Saunier. Toutes les maisons étaient très jolies et bien illuminées. Il y avait une très belle fontaine.

On a bien aimé le village qui était allumé de nuit.

Il y avait un coin chaud où on trouvait du vin chaud et des gaufres cuites au feu de bois.

**Pascal CLEMENT, Mickaël DUCHASSIN,  
Eric MERLIN et Aline GUDELOT**



# Foyer Les Glycines

31 décembre 2015

Nous sommes partis en boîte de nuit au Space 39 !  
Nous étions 7 résidents accompagnés de 2 éducatrices.

Nous avons beaucoup aimé l'ambiance, la musique techno,  
les salles. Nous espérons pouvoir le refaire !

**Nathalie LAUTHISSIER, David CLERC et Eric MERLIN**



## Visite de Strasbourg

En novembre, nous sommes allés à Strasbourg. On a visité la cathédrale, le Parlement Européen. Nous avons aussi pris le tramway et on est allé au marché.

On a monté toutes les marches de la cathédrale ; on avait une super vue depuis le haut. On a visité une chocolaterie et goûté leurs chocolats.

On a fait une visite en bateau-mouche de la ville de Strasbourg.

Nous avons visité le Château du Haut Kœnigsbourg. Nous avons également visité le village pittoresque d'Egisheim.

**Eric MERLIN    Nathalie LAUTHISSIER  
Jacqueline BESINGE**



# SAVS

## Exposition de photos de l'atelier estime de soi

L'expo photos a permis de nous mettre en valeur et de nous faire connaître.

C'était beau et cela nous a intéressées.

On remercie toutes les personnes qui sont venues au vernissage et à l'expo.

Nous avons été très touchées par les petits mots qu'ont pu laisser les visiteurs dans le carnet d'or.

Nous avons tenu à les publier :

- \* Très bonne initiative, bravo, splendides photos et belle organisation, merci.
- \* Très belles et jolies photos.
- \* Les modèles sont mis en valeur, bravo à eux qui ont osé poser, bonne continuation à tous.
- \* Exposition magnifique ! Félicitations aux modèles et à toute l'équipe.
- \* Vous êtes magnifiques les filles ! Continuez à nous inonder de vos sourires, ils nous font tellement de bien !
- \* Bravo à vous, il faut oser et vous l'avez fait, super ! Vous êtes belles.
- \* Bravo les filles.
- \* Mes compliments les photos sont superbes, affectueusement.
- \* Ces photos sont magnifiques, les filles aussi, et ça fait chaud au cœur de voir que l'on peut être "pas dans la norme" et être belles, s'assumer c'est l'essentiel. Bravo de la part d'une "hors norme"
- \* Un grand bravo à toute l'équipe et tout particulièrement aux modèles. Si tout le monde pouvait s'assumer comme vous ! Continuez à vous faire plaisir et à nous faire plaisir.

\* Très jolies photos, l'estime de soi est bien présente car les modèles sont bien présentes par leurs postures, leur belle allure, par leur rire, leur sourire, par leur "je" qui prend toute la place sur les photos. Merci.

\* Les photos sont très belles.

\* L'exposition est magnifique.

\* Merci pour ces très belles photos, aux jeunes femmes qui nous envoient leur sourire, leur charme, et aux personnes qui les encadrent, avec ce respect et cette affection indispensable pour réaliser des choses positives. Soyez toutes fières de vous et continuez votre route. Affectueusement.

\* Vous êtes toutes magnifiques ! Vous pouvez être fières de votre travail. Bravo aux photographes et à tout le personnel qui vous encadre. Continuez ! Bien amicalement.

\* Très belle expo et très intéressante.

\* Bonjour, merci beaucoup pour vos sourires qui rendent heureux et la vie belle. Vous êtes toutes belles.

\* Les photos sont bien.

\* Elles sont belles les photos.

\* Très belles photos les filles, merci à vous pour ce beau travail d'accompagnement.

**Les modèles : Aurore PY Flora MUSSY-HUGO  
Laurence CRINQUAND**



# ESAT Les Vignes et Les Glycines

## Le repas de fin d'année des ESAT

Les ouvriers et encadrants des 2 ESAT se sont retrouvés le 13 décembre afin de fêter comme il se doit la fin de l'année 2015.

La fête s'est déroulée à Mouchard.

Le repas concocté par la cuisine centrale a fait l'unanimité, de même que la décoration orchestrée par le soutien.

Chacun a pu montrer ses talents de danseur, photographe ou cinéaste.

Ce fut également l'occasion de revoir les anciens collègues qui sont partis dans l'année ou de faire connaissance avec les nouveaux arrivants.

L'ambiance était au rendez-vous !



**Mathilde POULIN**



# ESAT Les Vignes

## Michel JOUVENOT

Michel, tu es surnommé à l'ESAT "Mimi" par tes collègues et par l'encadrement.



Toujours souriant et plein d'humour, c'est le 5 septembre 1977 que tu fais ton entrée au CAT les Vignes d'Arbois. Ton envie de travailler n'a pas cessé depuis ce temps et nous en sommes fiers.

Tu as commencé dans l'atelier 1 à mettre des forêts en pochettes, j'étais déjà ton référent. Puis tu as travaillé pour BOST avec Annie, Patrice et Jean Jouvanceau. À mon retour dans l'atelier 3, je te retrouve et suis de nouveau ton référent. Tu nous as démontré ta capacité de polyvalence : trousse, pochettes, supports, tournevis...

Fin 2010, tu intègres l'activité "soutien renforcé" où tu prends plaisir à aller chaque vendredi. L'activité travaux manuels te plaît et tu prends beaucoup de plaisir à dessiner avec une précision extrême alliant patience, dextérité et soin.

En septembre 2015, lors des 40 ans de l'Apej, tu reçois la médaille d'OR du travail qui couronne 35 années de courage et de persévérance honorant une carrière professionnelle bien remplie.

Nous te félicitons de cette distinction que tu as si bien méritée.

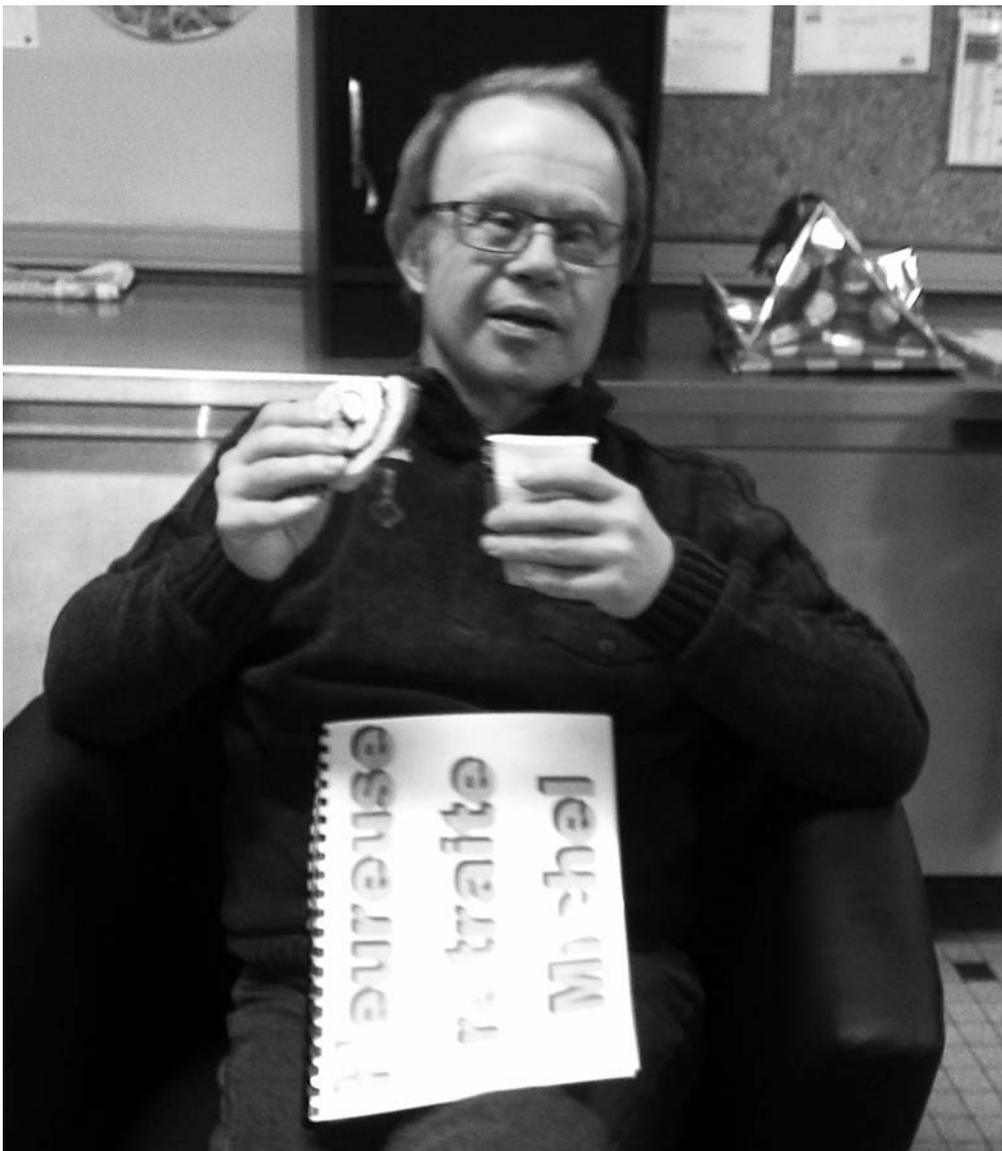
Pour moi, les nombreuses années passées ensemble n'ont été que plaisir et enrichissement.

Ton sourire, ta bonne humeur et ton humour tout en finesse vont manquer dans l'atelier !

Maintenant, Michel, c'est l'heure de te reposer et de profiter de tes passions que sont la nage "dauphin", les dessins, la marche, les ami(e)s...

Profite longuement de tes années de repos.

**Jean-Paul DELOYE**



## Décès de Monsieur Gérard JOUVENOT dit "Gégé"

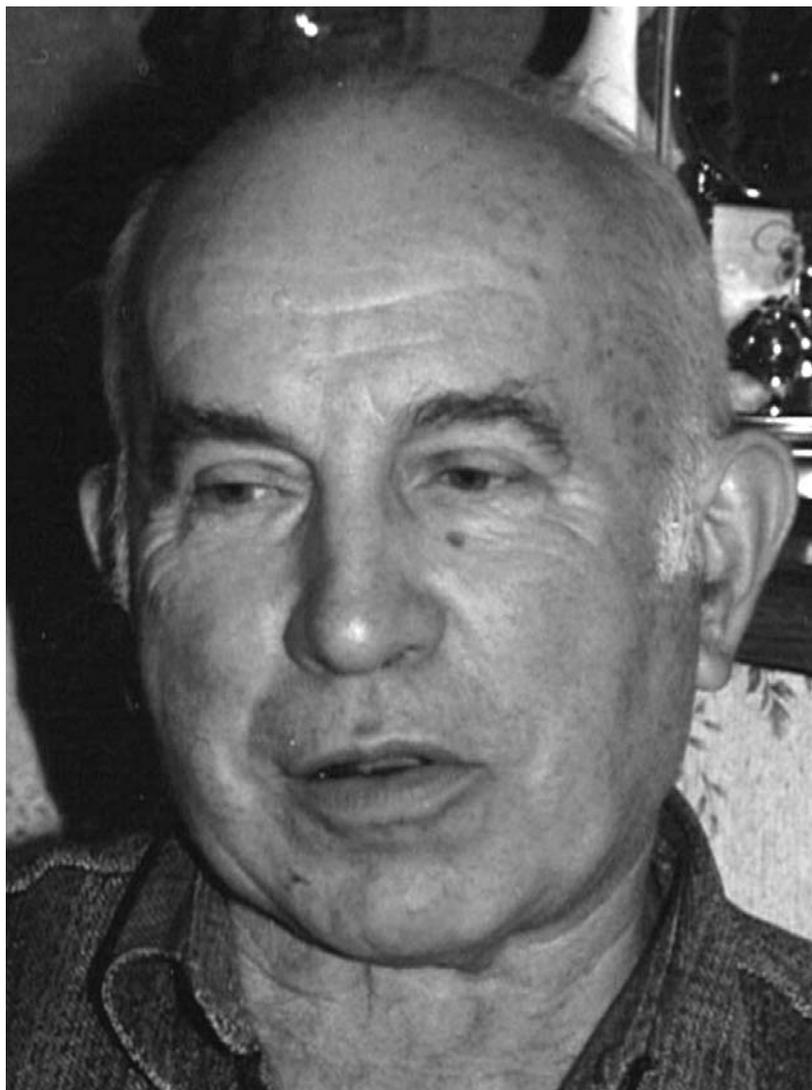
C'est avec peine que nous avons appris le décès de Monsieur JOUVENOT le 12 janvier 2016. C'était une personne très connue à Arbois. Depuis très jeune il a été chauffeur à la ville et pompier bénévole. Son épouse est décédée en 2011.

Monsieur JOUVENOT a été très impliqué dans l'association de l'Apei. Pendant de nombreuses années il a fait partie du conseil d'administration, il a également participé à la vente des brioches ainsi qu'à la distribution du Trait d'Union.

Son fils Michel a été ouvrier à l'ESAT Les Vignes jusqu'à son départ pour le foyer de vie du Val de Cuisance à Mont-sous-Vaudrey où il se plaît bien.

L'association renouvelle sa sympathie attristée à sa famille.

**Bernadette BLANCK**



### Nos Peines

13 novembre 2015 : Monsieur THOMAS, papa de François, ouvrier à l'ESAT Les Glycines Cramans

6 janvier 2016 : Madame MERLIN, maman d'Eric, ouvrier à l'ESAT Les Glycines Cramans et résident du foyer Les Glycines.

12 janvier 2016 : Monsieur Gérard JOUVENOT, papa de Michel, ouvrier à l'ESAT Les Vignes.

18 février 2016 : Madame GUINERET, maman de Jean-Pierre résident du foyer Agathe.

13 mars 2016 : Madame Marie-Thérèse MOUGEOT chef de service du foyer Les Fougères.

# Martine Salendre : le pastel, un bon moyen « pour colorer la vie »

Martine Salendre est pastelliste. Cette Salinoise anime des ateliers dans des établissements de santé.

**M**artine Salendre, pastelliste s'est spécialisée depuis plus de dix ans, dans des cours au centre de rééducation de Salins-les-Bains ou au foyer d'accueil médicalisé de l'APEI Arbois dans l'aide aux personnes déficientes, ou mentalement ou physiquement. Elle lui permet, par le biais de la peinture, de s'exprimer et de retrouver le goût de vivre. Par ailleurs pour la qualité de ses œuvres, elle vient de recevoir tout récemment une médaille d'Or décernée par l'Institut Européen des Arts Contemporains. Une récompense s'ajoutant aux multiples autres déjà engrangées.

### Pourquoi le pastel ?

De par sa texture sensuelle, le pastel est un moyen idéal de donner corps, du bout des doigts, à ses émotions. C'est d'un accès agréable pour tous.

### Pourquoi vous être lancée dans ce type de formations ?

J'ai ressenti ce besoin irrésistible de transmettre, de partager, de donner. J'ai commencé par des cours classiques, comme ceux que je poursuis à Port-Lesney ou un peu partout en France puis suite à des épreuves douloureuses, j'ai décidé de fuir le triste. J'ai eu envie de donner la vie : ne peindre que des couleurs chatoyantes pour colorer la vie et mon-



■ Chacun, avec ses possibilités, peut créer des dessins facilement avec les conseils de Martine. Photo Isabelle RAVIX

trer que l'art est accessible à tous et non réservé à une poignée de personnes douées.

### Que vous apportent ces cours ?

Chaque personne qui se présente est différente. Je m'adapte en tenant compte du handicap de chacun, de ce qu'ils aiment ou n'aiment pas. Le but est de leur faire découvrir non

seulement "le Pastel" mais de leur montrer que peu importe leur handicap, leur maladie, l'accident, qu'ils sont capables de réaliser une œuvre. Pendant la durée d'une séance chacun semble oublier qu'il souffre et à l'issue chacun repart s'il le souhaite avec son œuvre. Je donne de la Vie.. mais ils me donnent eux-mêmes des

leçons de vie et de courage, je puise ma force auprès d'eux. D'anciens patients ont récupéré et continuent le pastel. Une de mes élèves a continué. Depuis elle a participé à plusieurs expositions. À quatre-vingts ans, elle est un bel exemple.

TEL. 06 79 64 90 97. <http://www.martinesalendre.com>

**ARBOIS** La compagnie compte 35 archers dont 14 en sport adapté.

## Les chevaliers du pélican honorent saint Sébastien

Traditionnellement, le troisième dimanche de janvier, la compagnie arboisienne des "Chevaliers du Pélican" organise un tournoi interne pour fêter saint Sébastien, patron des archers. Un tournoi sans vainqueurs ni compétiteurs, mais qui réunit la totalité des adhérents de l'association pour le plaisir de se retrouver en équipes autour d'épreuves ludiques mais néanmoins sportives. « La particularité de notre compagnie est d'avoir depuis longtemps intégré des archers en sport adapté », confie Jacques Billod, président de l'association Le Pélican, et responsable de la section tir à l'arc. « La compagnie compte 35 archers dont 14 en sport adapté, et aujourd'hui nous avons fait six équipes mixtes. Deux fois dans l'année, au cours de compétition,



Les chevaliers du Pélican réunis ce 23 janvier à la salle omnisports d'Arbois.

les archers peuvent passer leurs "flèches" témoignant de leur évolution ». Compliqué le tir à l'arc ? « Mais non », assure le président, « il suffit d'acquérir une bonne

technique et savoir se concentrer ». ■ [D. S.]

➤ Un sport ouvert à tous. Pour ceux qui veulent s'y essayer,

les entraînements ont lieu à la salle omnisports du champs de mars, les mardis et jeudis soirs. Renseignements auprès de Jacques Billod : 06 33 33 54 86.

## Des photos au service de l'estime de soi



■ Les animatrices et les personnes de l'atelier « Estime de soi ».

Photo Christine CHÂTEAU

De belles photos de femmes souriantes et en confiance sont exposées depuis vendredi dans le hall de la mairie à l'initiative du service d'accompagnement à la vie sociale géré par l'APEI d'Arbois. C'est le résultat du travail d'un groupe de parole animé par Edith Darbon et Fiona Sarbonne sur l'estime de soi. La photographie a été utilisée comme outil du projet grâce à Fiona et à Xavier Servolle, photographe professionnel.

**EXPOSITION ouverte tous les jours de la semaine - hall de la mairie -**  
**Contact: 03 84 37 43 20 - savs@apei-arbois.fr**

## Le foyer Agate reçoit la chorale Chantevigne



■ Les résidents ont repris en chœur les refrains.

Photo Christine CHATEAU

Pour sa première sortie de l'année, la chorale Chantevigne s'est rendue mardi après-midi au foyer Agate de l'APEI (Association de parents d'enfants inadaptés). Plusieurs rendez-vous sont déjà programmés d'ici l'été. Le 20 mars, le groupe sera à Macornay, le 30 avril près de Pontarlier avec Mélodie franc-comtoise. Le concert annuel de Chantevigne aura lieu le 28 mai à Mesnay et pour

la fête de la musique Chantevigne et la Vervette de Villette donneront un concert dans la salle du tribunal à Arbois. Le groupe, dirigé par la chef de chœur Marie-France Clerc Hétier, se réunit tous les lundis soir à la salle de la Moutelle à Mesnay. Récemment il a élu Marie-Chantal Vallet-Cêtre comme présidente.

**CONTACT : 03.84.66.17.04. ou**  
**03.84.66.10.92.**

## Entreprise TRAVAILLOT

**Charpente - Couverture  
Menuiserie bois et PVC**

216 rue Lavoisier - Z.A. - 39300 CHAMPAGNOLE  
Tél 03 84 52 18 66 - Fax 03 84 52 62 75  
sas.travaillot@travaillot.fr

**RUSTHUL**  
Arnaud

- Terrassement
- Voirie
- Assainissement



4, impasse sur le Brulet • 39300 SAPOIS  
Tél 03 84 53 07 50 • Fax 03 84 53 07 58

Email : rusthul@orange.fr • www.rusthul.com



Matériel médical : vente, location  
Orthopédie : bas à varices, ceintures, etc.

**Marylise GAY**

Diplômée d'orthopédie - Agrément 21R39 D306

61 Grande Rue - 39600 ARBOIS - Tél 03 84 66 11 15



## Matériel médical



Élodie Greset

2 rue de l'Hôtel de Ville - 39600 ARBOIS  
Tél 03 84 66 09 70 - pharmagreset@gmail.com



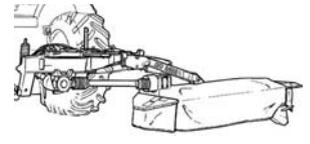
Injection sous pression  
d'alliages de zinc

**www.siobra.com**

Z.I. Le Moi - 39600 ARBOIS  
Tél 03 84 66 09 23 - Fax 03 84 37 42 22  
contact@siobra.com

## SARL BOILLEY FRÈRES

**MOTOCULTURE - MATÉRIEL AGRICOLE  
PNEUS - BATTERIES**



10 rue Principale - 39380 SANTANS  
Tél 03 84 71 72 69 - Fax 03 84 81 55 70  
boilleyfreres@hotmail.fr

## Les établissements et service de Juralliance à Arbois et Cramans

Directeur du pôle adultes handicapés Arbois/Cramans : M. Philippe DÉCHAUX



ESAT LES VIGNES  
Zi de l'Éthole - 34 route de Villeneuve  
BP 54 - 39602 ARBOIS Cedex  
Tél 03 84 66 13 94 - Fax 03 84 66 03 94  
esat.lesvignes@juralliance.fr



FOYER LES FOUGÈRES  
Zi de l'Éthole - 34 route de Villeneuve  
BP 54 - 39602 ARBOIS Cedex  
Tél 03 84 37 45 85 - Fax 03 84 66 03 94  
foyer.lesfougères@juralliance.fr



ESAT LES GLYCINES  
38 Grande Rue - 39600 CRAMANS  
Tél 03 84 37 64 92 - Fax 03 84 37 71 69  
esat.lesglycines@juralliance.fr



FOYER LES GLYCINES  
38 Grande Rue - 39600 CRAMANS  
Tél 03 84 37 66 57 - Fax 03 84 37 71 69  
foyer.lesglycines@juralliance.fr



SAVS ARBOIS  
6 rue du Montot - 39600 ARBOIS  
Tél 03 84 37 43 20 - Fax 03 84 37 70 05  
savs.arbois@juralliance.fr

Directrice du pôle hébergement spécialisé adultes handicapés : Mme Juliane SORNAY



Rue Chauvin  
BP 54 - 39602 ARBOIS Cedex

MAS LES POMMIERS  
Tél 03 84 37 46 90 - Fax 03 84 66 21 15  
mas.lespommiers@juralliance.fr



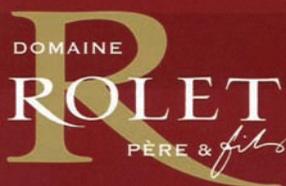
FOYER DE VIE HORIZONS  
Tél 03 84 37 43 88 - Fax 03 84 66 21 15  
fdv.horizons@juralliance.fr



FAM AGATHE  
Tél 03 84 37 11 95 - Fax 03 84 37 01 27  
fam.agathe@juralliance.fr

Ces établissements et service sont gérés par l'association Juralliance  
9 rue Chauvin - BP 54 - 39602 ARBOIS Cedex  
Tél 03 84 66 31 80 - siege@juralliance.fr - www.juralliance.fr

association  
**Juralliance**



Arbois - Côtes du Jura - Étoile

Vignerons indépendants, nous vinifions et commercialisons uniquement la récolte de notre Domaine à laquelle nous apportons nos meilleurs soins dans le respect de la tradition.



**Caveau de dégustation-vente**

11 rue de l'Hôtel de Ville - 39600 ARBOIS

Tél 03 84 66 08 89 - rolet@wanadoo.fr

Ouvert tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30.

Dimanche et jours fériés de 9 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 18 h 30.

[www.rolet-arbois.com](http://www.rolet-arbois.com)



CHAUFFAGE - SANITAIRES  
TUYAUTERIES INDUSTRIELLES  
CLIMATISATION - VENTILATION

Z.I. de l'Éthole - 39600 ARBOIS

Tél 03 84 66 08 69 - Fax 03 84 66 26 04 - [accueil@csti-arbois.com](mailto:accueil@csti-arbois.com)

FRUITIÈRE VINICOLE  
**Arbois**

Producteur depuis 1906 - Château Béthanie

Nos caveaux de dégustation vente vous accueillent à Arbois, Arc-et-Senans, Poligny et Saint-Laurent-en-Grandvaux.

[www.chateau-bethanie.com](http://www.chateau-bethanie.com)

2 rue des Fossés - 39600 ARBOIS

Tél 03 84 66 11 67 - [contact@chateau-bethanie.fr](mailto:contact@chateau-bethanie.fr)

L'Apei Arbois et région remercie les entreprises **Solevinum** et **ALD** pour leur participation à la réalisation de notre magazine Trait d'Union.



# Peinture & Rénovation

service pour particuliers et entreprises

- Peinture
- Papier peint
- Toile de verre



- Finitions intérieures et petits agencements



Devis gratuit sur demande : **03 84 66 13 94**

par mail : [esat.lesvignes@juralliance.fr](mailto:esat.lesvignes@juralliance.fr)

# ÉTUDE - PRÉCONISATION - INSTALLATION - ENTRETIEN



**CONTRATS D'INTERVENTION RAPIDE**  
5 jours/7 - 7 jours/7



Zone industrielle - BP 60093 - 39603 ARBOIS Cedex

Tél 03 84 66 03 50 - Fax 03 84 37 48 88 - [www.molin.fr](http://www.molin.fr) - [contact@molin.fr](mailto:contact@molin.fr)



**LA PALETTE COMTOISE**  
Sarl JACQUOT-BAUDIER

Palette de manutention en bois,  
conditionnement en bois et ses dérivés.  
Commandes spéciales,  
sur-mesure et individuelles.

9 rue du Bois - 39600 CRAMANS  
Tél 03 84 37 60 65 - Fax 03 84 37 71 02  
[lapalettecomtoise@wanadoo.fr](mailto:lapalettecomtoise@wanadoo.fr)  
[www.la-palette-comtoise.com](http://www.la-palette-comtoise.com)



*les nouveaux  
commerçants*

- Utilitaire de 11 à 20 m<sup>3</sup>
- Tourisme : Kia rio, Qashqai
- Minibus 9 places.



Ouvert du lundi au samedi de 8 h 30 à 19 h 30  
**le dimanche de 9 h à 12 h**

**Route de Dole - ARBOIS**  
**Tél 03 84 66 27 85**

## Charpentes Duchêne

39600 Vadans - 03 84 66 06 23



charpente



zinguerie



couverture

*Un toit, c'est tout un pan de vie*

[www.charpentes-duchene.com](http://www.charpentes-duchene.com)

MENUISERIE  
**COINCENOT**



Fenêtre, volet, parquet, escalier,  
bardage, portail, terrasse, mobi-  
lier, aménagement intérieur et  
extérieur, isolation, pergola...

1 Les Calmants  
39700 Salans ☎ 03 84 80 14 84

[ebenisterie.coincenot@wanadoo.fr](mailto:ebenisterie.coincenot@wanadoo.fr)



*Le plaisir de vous  
accompagner.*

Route de Dole - 39602 ARBOIS Cedex - Tél 03 84 66 09 35  
Ouvert du lundi au vendredi : 9 h - 12 h • 14 h - 18 h,  
samedi : 9 h - 12 h.

FRUITS PRIMEURS  
**bonnefoy**

**Distribution de fruits  
et légumes frais  
en gros et demi-gros**



Z.A. de l'Aupretin  
71500 LOUHANS  
Tél 03 85 75 24 20  
Fax 03 85 76 03 95  
[contact@sfpbonnefoy.fr](mailto:contact@sfpbonnefoy.fr)  
[www.sfp-bonnefoy-fruit-legume.fr](http://www.sfp-bonnefoy-fruit-legume.fr)